

# Het Sliedrechts Dialect (624)

## Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

### Uit Mijntjies dagboek (5)

In êêdere verhaoltjies hê me kanne leze dà Mijntjie en Leentjie een hêêle zeumer meegonge naer 't noorde van 't land. Vaoder Kees mos ommers voor Van Noordenne naer Harlingerziel en moeder Dirksie zou koke voor hêêl de ploeg. Ze beleefde daer as kaaind een hêêle fijne zeumer tot 'r een tillegram kwam . . . D'r sting in dà Dirksies moeder aareg ziek was. Ze mosse naer huis as ze d'r moeder nog levend wouwe zien. De kroijenier broch ze mè paerd en waoge naer de train. Dat was een hêêle belevens voor Mijntjies. In Ezens op de train en zô naer Slierecht. Mijntjie wier zôwaer nog meegenome om oposes g'ndag te zegge. Dà vong ze mor eng. Zô'n herinnering is voor 'n kaaind tò nie nôôdig, hee. Mor ze vergat 't al weer gaauw.

### Kassie

Mijntjie mos weer naer school en toe vroeg de mêêster aan heur: "Kun je nu ook Duits spreken? Wat zeggen ze tegen aardappelen?" Mijntjie zee: "Kartoffele". Dat wis ze wel, want die mos ze nogal is haole. En 'aafte', bôône, of de vertaoling goed was, wis ze nog steeds nie. Afijn, ze had 'n fijne zeumer gehad daer aan de zêê. Nou hà ze d'r ouwe vriendinnechie Jaontjie weer. Daer zat ze naest op school, in d'n achterste bank. In 't kassie waer de laai en de griffeldôôs in mosse, was nog wà plek over. Daer wier stiekem, as de mêêster nie keek, hêêl wà geprutst. Mijntjie was de jongste en ze hà wel is een dubbeltjie gehad. Daer hà ze twêê klaaine poppies voor gekocht. Jaontjie, d'r vriendinnechie, was d'n oudste thuis, die hà nog gêên cente. Mijntjie had 'n klaain kassie meegebracht, en mooie lappies uit de lappieskist van moeder Dirksie om de poppies aan te kleeje. Vedder wisse ze ok wel raed. Van de lappies maakte ze een bedjie en een kussentjie, en vulde 't mè mooi schôôn zand. Een lappedekentjie d'r in en zô gong aalles in 't kassie.

### Poppekaomertie

Jaontjie en Mijntjie maakte gaauw d'r taok af en doke dan nogal is met 'r hôôd in 't kassie. Dà kwam de mêêster wel verdacht voor. Die liep is langs de bank en keek ok is. Daer vong die dat hêêle poppekaomertie! Mijntjie mos, as hêêdschuldige, voor de mêêster uit lôôpe, naer de brandende kachel. De punt van d'n aanwijsstok voelde ze laeter, as ze d'r an trug doch, nóg in d'r rug! Dien bruut gooide aalles van die mooie poppespullechies in 't vuur. Tja, je zat op school om te lere! Mor azzie nou je taok af had? Mijntjie mos naeblijve en de mêêster nam d'r op z'n knie. Dà vong ze nie leuk, ze sribbelde tege en vocht om d'r zô gaauw mogelijk af te komme. Laeter lachte ze d'r om, ze had die mêêster deur!

### Naeblijve en strafregels

Op d'n eerste april wier d'n hêêle klas verhêêgd naer de zesde klas. 'D'n hêêgste' zeeje ze toe, 'van de gewone school'. D'r bleef t'r gêên êên zitte. De school was veuls te klaain, dus ze mosse opschuive voor de nieuweling op êên april. D'r mos bij d'n eerste klas een rij maaisies van de zesde klas geplaetst worde. 't Mêêstertie was pas achttien jaer, die mos de eerste beginsele aan de klaaintjies inprente en orde houwe in die rij van

ellefjaerige van de zesde klas. Die hadde d'r waarek al gaauw af en gonge de mêêster is goed bekijke. Mijntjie zag dà z'n kuif rechtop bleef staon. Hij had 'r zeker kokesvet opgedaen, dat was toe (in 1905!) 't gangbaore haermiddel. Hij keek naer heur en toe stak Mijntjie aallebaai d'r wijsvingers naest d'r hôôd naer bovene . . . dat was naeblijve en strafregels schrijve! Mor 't was woensdag, dus een vrije middag voor de kaander, mor ok voor de mêêsters. Mijntjie moch zôdoende al gaauw weg. Thuis stinge bij moeder Dirksie de aerepel en de krote mè spek al opgeschept. Eerst wier d'r gebid en dan ete en nie praote. Daernae wier d'r een kepittel uit d'n bijbel geleze. En loistere! Je mos 't leste woord naezegge, anders moch ie nie gaon speule. Die middag zou d'r nog hêêl wà beure in de Boslaon, mor dat bewaore me voor 'n aander keertie ...!

Dut verhaol is ingeleverd deur mevr. B.- v. d. W. die de dagboeke van d'r moeder keurig bewaord en bewaarekt het. Onze hartelijke dank, Mevr. B., ok voor uw lieve naegekomme brief! Korsjon.

P.S. Op onze website [www.historie-sliedrecht.nl](http://www.historie-sliedrecht.nl) is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôôme van de families Klop (nieuw) en Baars in de "Genealogische Grabbelton" en hêêl veul fotochies van Slierecht...